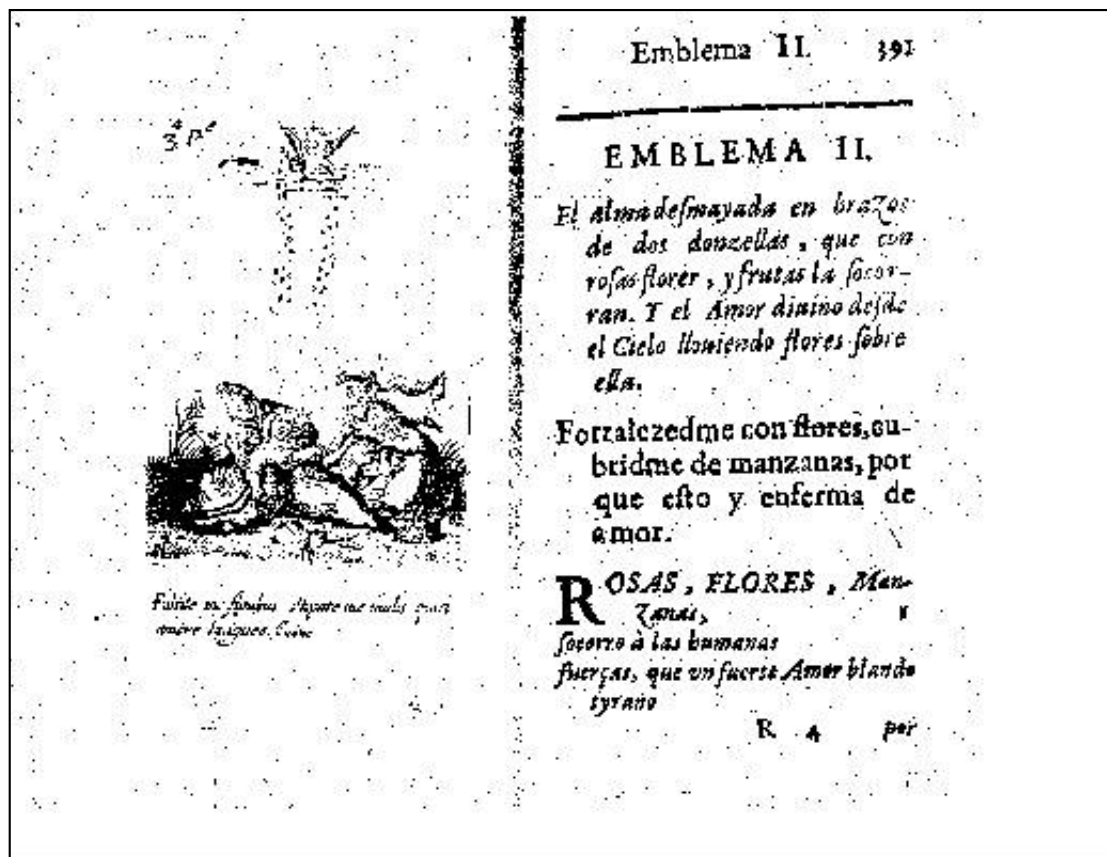


Emblema 2



Motes

"Fulcite me floribus stipate me malis quia amore languo."

Fortalezcedme con flores, cubridme de manzanas porque estoy enferma de amor.

- **Traducido por:** El autor del texto.
- **Ubicación:** En la imagen
- **Observación:**
- **Fuente del mote:**

1. "cant.2,5." de la obra VVLG. **Texto exacto:** El mismo del mote. **Intermediarios:** Beda Venerabilis, In Cantica canticorum libri VI, textus cant. y 1,2 y 6.

Glosa

Sobre el alma, desmayada, el Amor divino arroja rosas, flores y manzanas, que mitigan y aumentan sus heridas.

Picturas

- **Motivo:** En medio de un prado, el Alma -niña vestida con túnica talar-, recostada y semidesvanecida en el suelo, es atendida por dos doncellas vestidas noblemente -las Hijas de Jerusalén-, que la socorren ofreciendo abundantes flores y frutas; desde una alta nube el Amor divino -niño alado con la cabeza resplandeciente- derrama pétalos de flores que caen también sobre el Alma recostada.
- **Significado:** El Alma ruega a las Hijas de Jerusalén que la proporcionen flores y frutos para permitir con su olor y alimento la recuperación de su enfermedad de Amor divino.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor, Flor, Manzana, Rosa
- **Onomásticas:** AMOR, CIELO, CUPIDILLO, DOROTEA, FÉNIX, FLORA, JARDÍN ELÍSEO, LUDUYNA, NINFA, POMONA, SERAFINES, TROYA, VENUS

- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Flor (Plantas, Plantas con flores), Fruto (Plantas, Frutos), Hija de Jerusalén (Humano, P. Históricos), Nube (Elementos, Aire), Pétalo de flor (Plantas, Plantas con flores)

Páginas digitalizadas

Emblema II. 391

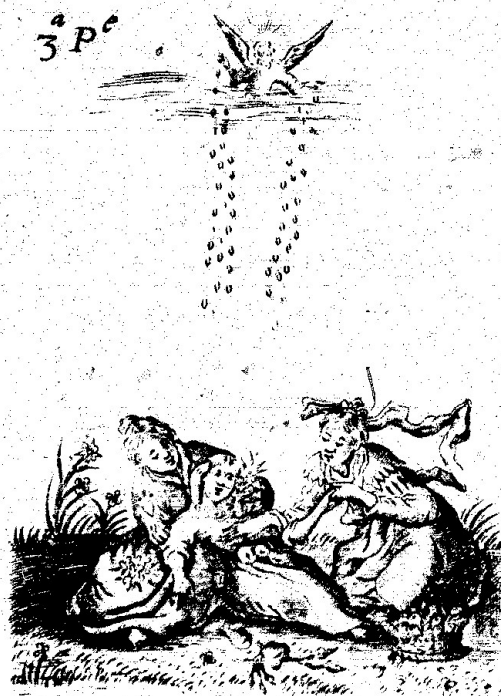
EMBLEMA II.

El alma desmayada en brazos
de dos donzellas, que con
rosas florén, y frutas la socor-
ran. Y el Amor diuino desde
el Cielo lloviendo flores sobre
ella.

Fortalezedme con flores, cu-
bridme de manzanas, por
que esto y enferma de
amor.

ROSAS, FLORES, Man-
zanas,
socorro à las humanas
fuerças, que un fuerte Amor blando
tyrano

R 4 por



*Fulcite me floribus supate me malis quia
amore languens sum*

392 Suspiros III. Parte,
 por tierra las derriba
 y à su prision cautina,
 quanto della fió diuina mano,
 ò fuego soberano!
 ò amor siempre inuencible.
 quanto mas apacible, mas terrible,
 que ansi me tiraniza,
 que sus brasas no soy, mas su zeniza.
MAZANAS, ROSAS, Flo-
res 2

presto, que sus olores
 al desmayado dan mas presto alioño.
 mas olores, que bastan
 à sus flechas que gastan
 quantas armas preuiene el sufrimien-
 to?

O amoroso tormento
 quedo Dios paso, para
 que el campo de mi pecho
 una selua está hecho
 de flechas, que tu arco le dispara:
 perdónale, que es cierta

mi

Emblema II. 393
 mi muerte, si otra como apunta,
 acierta.

FLORES, MANZANAS,

Rosas, 3

coronas soys de Esposas
 ciñireys por los menos mi cabeza,
 que la rosa teñida
 en mi sangrienta herida
 de Martyr laurear à mi fortaleza
 ay, que aun la voz tropiezas
 y los tristes suspiros,
 que à la afliccion despenan
 en el pecho aun no suenan,
 que al corazon han hecho sus retiros
 fuerte mal, que no dexa
 à una afligida, de el que aun forme
 quexa.

ROSAS, FLORES, Man-

zanas, 4

que me abran mas las ganas
 de ver ó Patria alegre, tus arduos
 perpetuo Otoño, y Mayo

R. 5 vida:

394 Suspiros III. Parte,
 vidade mi desmayo,
 en que alientan ardientes Sera-
 phines,

ay mis felizes fines.
 Reynas, que valentias
 son de vuestros dramantes,
 que à heridas penetrantes
 no tengan cõpassiõ entrañas pias?
 ha que nadie me ha duelo
 ò inferior Nympha, ò superior de el
 Cielo.

MANZANAS, Rosas, Flores;
 si flores son amores,
 que pido triste mi remedio, ò daños?
 pues si flores me ofrecen
 mis congojas mas crecen,
 y à mi mal con mi mal yo misma
 engaño,

ò luz en que me vaño
 mi Amor no es de floreo,
 ni te gozo, si viuo;
 pues que presernatino

busco

Emblema II. 395

busco à mi vida, si morir de sseo?
 no se, sino es que pida
 para penar remedios en mi vida.

FLORES, Manzanas, Rosas, 6
 hortelanas hermosas
 si os falta vna centella de mi fuego
 sacudid de guirnaldas,
 no perlas, ni esmeraldas
 mas de olorosas flores fertil riego,
 y tu Amor estas ciego?

ò ves con secos ojos
 mis lastimas, y llagas,
 y aun con mirar no pagas
 de la vida, que robas los despojos?
 que Amor es este mio
 y nce en herir, y ciege en no ser pio?

ROSAS, Flores, Manzanas, 7
 hermosas hortelanas
 flores, rosas, manzanas dadme apri-
 sa
 de aquellas que atesora,
 no Pomora, ni Flora,

las

396 Suspiros III. Parte,
 las que el Cordero en vuestras dan-
 zas pisa;
 las que vertiendo risa
 ele celestial Minino
 presentò á Dorothea,
 que esa finta recrea,
 mi sed ardiente, que de el Cielo vino.
 baxe la medecina
 de do mi llaga descendio diuina.

MANZANAS, Rosas, Flo-
 res, 8

de otras mas superiores
 regiones, salidades, y hermosura,
 que en el valle mundano
 de veneno ó gusano,
 no ay fruta, rosa, ó flor, que esté se-
 gura.

todos es mala ventura,
 todo es falsa apariencia.
 en rosas ay engaño,
 en manzanas ay daño
 traslado de mi madre à la inocencia,
 cuya

Emblema II. 397

cuya fatal manzana
 pegó el veneno à toda planta hu-
 mana.

FLORES, MAZANAS,

Rosas, 9

no rosas engañosas,
 con que a sus bobos Cupidillo engaña,
 ni flor, ni clauellina,
 nace aqui sin espina,
 que de purpura el pie de Venus
 vana.

ò muerte su guadaña
 en tal selua se cebe
 que yo las flores pido,
 aqui en quanto ay florido
 toda su flor, y su hermosura debe,
 y siempre mejor nace
 quenta el cordero en sus jardines
 pac.

ROSAS, FLORES, manza-
 nas 10

de aquellas soberanas,
 que

498 Suspiros III. Parte,
que de su sangre en carmesi teñidas
en mi antiguo manzano
ingirió el Hortelano,
que infundió con su muerte en el
mil vidas.

con ellas mis heridas
se mitigan, y aumentan,
ay manzanas y gualas,
que sanando mis males
me matan, me enflaquez en, y su-
stentan?
ya es mi mal sin remedio,
pues muere, y vive con un mismo
medio.

MANZANAS, Rosas, Flores 11
de colores, y colores,
que de el Iardin Eliseo à Luduyna
de desmayos sin miedo,
el Angelico dedo
cortó para su aliento, y medicina,
segad mies peregrina
delirios, y azucenas

flore:

Emblema II. 399

flores, a quien no agraven
los engaños, que saben
las plantas de mis valles de ellos
llenas.

fortalezced me el pecho,
texed guirnaldas, adornadme el
lecho.

FLORES, Manzanas, Ro-
sas, 12

mas varias, mas vistosas,
que en mi retraten una primavera
mullid de ellas mi cama;
mas en rosas mi llama
con mas aliento subirá à su esphera,
en que mi vida espera;
si mi fuego en Zeniza
à sus flores conuierte
de mi affectada muerte,
que Fenix en sus llamas me eter-
niza?

mas en flores mi dueño
no muere, sino Fenix en su leño.

FLORES, Rosas, Manzanas, 13

400 Suspiros III. Parte,
 Amor de las ventanas
 de tu palacio celestial me arroja,
 que no siempre sugetas
 las almas con saetas
 tal vez la cuerda el arco justo aflo-
 xa,

tira, porque yo coxa,
 pues ya por mi ventura
 de la manzana el bado
 que introduxo el pecado
 es a mis males, por tus bienes obra,
 ya mi Troya no teme,
 por tal manzana fuego, que me que-
 me.

MANZANAS, Rosas, Flores, 14
 que herida estoy de amores,
 y amor es charidad, caritativas
 otras virtudes vengan,
 que este mi Amor sostengan,
 ó compañeras mas, ó compassivas.
 aqui las ansias viuas

de.

Emblema I I.

401

de arder de los clauales,
 el al eli, y junquillo
 penitente amarillo
 maravilla, y Acantho á su sol fieles,
 la bizarra azucena
 de yguál pureza que fragancia llena.

FLORES, Manzanas, Rosas
 prudentes, vergonzosas
 contra el ladron muradas bien de
 espinas

la zeloz a mosqueta
 con la humilde violeta,
 y variadas de affectos clauellinas,
 jardineras diuinas
 vertedme de esas flores
 dilubios á mi alma,
 hasta que vibren palma,
 y no flores, ni rosas mis amores
 virtudes sean sustento
 de mi amor, mas mi amor mi eterno
 alientq.

EMBLEMA

